

fect of an indication of the wish to obtain a regional patent under the regional patent treaty.

Article 46

Incorrect Translation of the International Application

If, because of an incorrect translation of the international application, the scope of any patent granted on that application exceeds the scope of the international application in its original language, the competent authorities of the Contracting State concerned may accordingly and retroactively limit the scope of the patent, and declare it null and void to the extent that its scope has exceeded the scope of the international application in its original language.

Article 47

Time Limits

(1) The details for computing time limits referred to in this Treaty are governed by the Regulations.

(2) (a) All time limits fixed in Chapters I and II of this Treaty may, outside any revision under Article 60, be modified by a decision of the Contracting States.

(b) Such decisions shall be made in the Assembly or through voting by correspondence and must be unanimous.

(c) The details of the procedure are governed by the Regulations.

Article 48

Delay in Meeting Certain Time Limits

(1) Where any time limit fixed in this Treaty or the Regulations is not met because of interruption in the mail service or unavoidable loss or delay in the mail, the time limit shall be deemed to be met in the cases and subject to the proof and other conditions prescribed in the Regulations.

som en angivelse af ønsket om at få meddelt et regionalt patent i henhold til traktaten om regionale patenter.

Artikel 46

Ukorrekt oversættelse af den internationale ansøgning

Hvis et på grundlag af en international ansøgning meddelt patent som følge af ukorrekt oversættelse af ansøgningen har fået videre omfang end den internationale ansøgning på originalsproget, kan den pågældende kontraherende stats kompetente myndigheder med tilbagevirkende kraft foretage tilsvarende begrænsning af patentets omfang og erklære patentet ugyldigt i samme grad, som dets omfang er udvidet i forhold til omfanget af den internationale ansøgning på originalsproget.

Artikel 47

Tidsfrister

1) Enkelthederne i forbindelse med beregning af de i denne traktat angivne tidsfrister er fastlagt i gennemførelsesforskrifterne.

2) a) Alle de i kapitlerne I og II i denne traktat fastsatte tidsfrister kan, foruden gennem en revision i henhold til artikel 60, ændres ved beslutning af de kontraherende stater.

b) Sådanne beslutninger træffes i Forsamlingen eller ved afstemning pr. korrespondance og skal være enstemmige.

c) Enkelthederne i proceduren er fastlagt i gennemførelsesforskrifterne.

Artikel 48

Manglende overholdelse af visse tidsfrister

1) Hvis en i denne traktat eller gennemførelsesforskrifterne fastsat tidsfrist ikke er overholdt på grund af afbrydelse i posttjenesten eller en uundgåelig bortkomst eller forsinkelse under postforsendelse, anses fristen for overholdt i de i gennemførelsesforskrifterne nævnte tilfælde og under de dér fastsatte betingelser med hensyn til bevis m. v.